

# ESTACION



Año 8 • N° 47 • 2014 • Publicación Bimestral • Distribución Gratuita

Novedades, Productos y Servicios para el Gerenciamiento de las Estaciones de Servicio





Especialista en proteger motores y máquinas





# SILISUR



Líder en Cosmética y Mantenimiento para el auto











Seguinos en Www.Facebook.com/tuautomerecelomejor Ruta Nac. nº8 km 40,500 (81660HDM) José C. Paz, Provincia de Buenos Aires, Argentina. Tel: (+54) 2320-620800 lineas rot. Tel fax: (+54) 2320-556799





# y gailbasy le each facili eagh al Coot. Legisland each revill.



























# Una máquina para cada necesidad, ya sea automática, manual, Vending o profesional

Nuestra Visión: Ser la compañía de preferencia en la provisión de maquinas expendedoras y de café express, por la cercanía y satisfacción de nuestros clientes, la permanente innovación tecnológica, representando los valores y objetivos corporativos.



saecoargentina@saeco-arg.com.ar



### ESTACION ACTUAL

# Comercialización y realización integral GRUPO FAROS S.R.L.:

Telefax: (54-11) 4760 - 7419

E-mail: estacionactual@grupofaros.com

#### **DIRECTOR COMERCIAL:**

Lic. Javier I. Flores.

**DIRECTOR GENERAL DE REDACCIÓN:** 

Enzo Nuvolari

#### **DIRECTOR PERIODÍSTICO Y FOTOGRAFÍA:**

Jorge Didiego

**REDACTOR:** 

Alejo Flores

#### **DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN:**

cergraf@yahoo.com.ar

#### PROPIEDAD INTELECTUAL EN TRÁMITE

La Revista ESTACION ACTUAL es una publicación que se edita 6 veces al año. Su distribución es gratuita y estrictamente dirigida a los propietarios de Estaciones de Servicios de todo el país, como así también a Organismos Oficiales y Gubernamentales, Cámaras Nacionales y Latinoamericanas, Compañias Petroleras y Empresas vinculadas al sector. Cuando en un texto se mencionan marcas o firmas comerciales, es exclusivamente para informar al lector, pues la publicación está sujeta a tarifa y se realizan en espacios destinados a tal fin. El contenido de las notas publicadas, no representa necesariamente la opinión de la Dirección de la Revista, por consiguiente son de exclusiva responsabilidad de los autores. La reproducción total o parcial del contenido de la Revista está permitida, siempre que se mencione la fuente.

# SUMAR10

CALIDAD, SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE	.4
SOLUCIONES PARA EL CONTROL DEL COMBUSTIBLE	0
EL LIDERAZGO DE LA MUJER PROACTIVA	6
ESTACIÓN DE SERVICIO TULUÁ	8
INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN ESTACIONES DE SERVICIO	22
EL CHAVO DEL 8 NOS DEJÓ LECCIONES	24
LOS ALIMENTOS Y LA LIMPIEZA	26
UN JARDÍN EN EL TECHO DE SU ESTACIÓN DE SERVICIO	28
NUEVA ETAPA PARA UNA ESTACIÓN DE SERVICIO EN CORRIENTES	36
ACONSEJANDO AL CLIENTE	88
PARA MONTAR UNA ESTACIÓN DE SERVICIO	10
EL BUEN ESTADO DE LOS NEUMÁTICOS REDUCE UN 19%	12
MÁS DE 250 MILLONES DE COCHES EN CHINA Y EL DERECHO	14
NOTICIAS DEL SECTOR	16



# Único programa dedicado exclusivamente al MErcado Autopartista

Viernes 20 hs. repeticiones

Jueves 20 hs. repeticiones



# CALIDAD, SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE



CARLOS OCHOA Y PATRICIA PASTORINO S.A. (COPPSA) es una Nueva Empresa que ha surgido del desmembramiento de Pastorino y Ochoa S.R.L., (PyO S.R.L.) y debemos considerar que COPPSA es la continuadora de Pastorino y Ochoa S.R.L. en los rubros de Ingeniería, Constructora y Proveedora de Servicios. Su Empresa Madre (PyO S.R.L.) es una de las firmas Argentinas más reconocidas en el mercado de Servicios a Compañías Petroleras, Industriales y de Servicios, con más de 30 años de trayectoria de permanencia ininterrumpida en el Mercado Local e Internacional.

#### UN POCO DE HISTORIA...

A mediados de la década del '50, el Sr. Osvaldo Pastorino accede a la Cía. ESSO, tras lo cual, y gracias a sus méritos, es seleccionado como mecánico de surtidores. Su capacidad y su voluntad de crecimiento, hicieron de él, uno de los primeros contratistas que conoció la Cía. Ya en los comienzos de la década del setenta la empresa Osvaldo Pastorino, se extendía mucho más allá de los límites de Córdoba, llegando con sus servicios y atención al Noroeste Argentino

La integración de sus hijos en el manejo técnico y administrativo de la sociedad, le da un

nuevo impulso, que se ve reflejado en el crecimiento del área geográfica e incorporación de nuevos servicios. A fines de la década del ochenta, el avance implacable de la tecnología, las exigencias del mercado y la incansable in-



corporación de servicios, como obras electromecánicas y civiles, fueron los ingredientes necesarios para el nacimiento de una nueva sociedad, Pastorino y Ochoa SRL, prestando servicios a todas las Compañías Petroleras, ya sea en forma directa o a través de sus operadores o concesionarios, clientes particulares de diferentes características, industrias, compañías mineras y empresas en general.

Basando su estrategia comercial en la distribución y/o representación de diversas marcas de prestigio internacional, como importadores de insumos, accesorios y equipos para Estaciones de Servicios y la Industria, potenciando con un adecuado servicio de post-venta.

En este último período, asumió un rol de crecimiento en "Calidad, Seguridad y Medio Ambiente" es por ello que a partir de marzo de 2009, certificaron normas de standardización en calidad, medio ambiente, salud y seguridad. (ISO 9001 – ISO 14001 – OHSAS 18001).

#### **ESTRUCTURA**

Presidente: CARLOS OCHOA

Vicepresidente: PATRICIA PASTORINO

Director: VALERIA OCHOA Administración: Diez personas.

Departamento Ingeniería: Ocho profesionales

(Arquitectos e Ingenieros).

Departamento Técnico y Ventas: Seis personas. Área operativa: Sesenta operarios, incluyendo

técnicos idóneos para cada tarea.

Departamento seguridad: Un ingeniero en seguridad y dos técnicos de seguridad.

Asesores jurídico-laborales y asesores contables

La vasta experiencia, su capacidad de brindar un servicio integral y la confianza que los clientes depositan en la empresa los convierte en un SOCIO ESTRATEGICO indispensable a la hora de hablar de construcción de Estaciones de Servicio.

#### AREA DE INFLUENCIA

Desde Córdoba, en el centro del País, atienden a cualquier punto del mismo con la totalidad de los Servicios, teniendo como zonas de in-

Continúa en la pag. 8



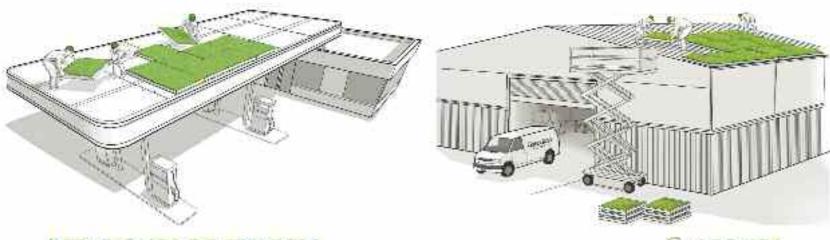
# GREENROOF



## ARGENTINA

# CUBIERTAS VERDES PARA INDUSTRIAS, GALPONES, TINGLADOS, DEPOSITOS

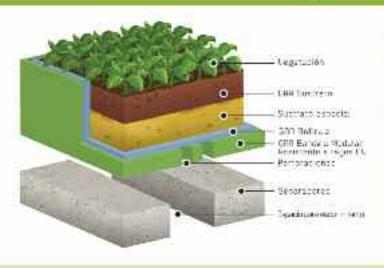
INSTALACION DE SISTEMAS DE BAJO PESO PARA ESTRUCTURAS METALICAS Y TINGLADOS HORIZONTALES E INCLINADOS. DE MUY FACIL COLOCACIÓN Y ESCASO MANTENIMIENTO.



ESTACIONES DE SERVICIO

GALPONES

## BANDEJAS MODULARES



Las Bandejas Modulares permiren aplicar una gran variedad de plantas naturales a terrazas, creando un ambiente atractivo y a la vez de bajo mantenimiento.



Su bajo peso permite su instalación en la mayoría de los techos, incluídos techos metálicos. No necesita impermeabilización especial y es de rápida colocación.





fluencia, el NOA, Cuyo, Centro del país y norte de la Patagonia, lugares todos donde ya han demostrado su experiencia en los rubros por nosotros desarrollados.

## SERVICIOS CONSTRUCCIONES CIVILES

La capacidad de trabajo y de gestión de la empresa les permite afrontar la más amplia gama de tareas que hacen al desarrollo integral de la obra.

- Demoliciones
- Excavaciones
- Movimientos de suelo
- Albañilería en General
- Construcciones en seco
- Estructuras metálicas
- Estructuras especiales de Hº
- Pavimentos
- Pintura
- Entrega de obra llave en mano
- Mantenimiento edilicio

#### INSTALACIONES ELECTROMECÁNICAS

A lo largo de toda su trayectoria, Pastorino y Ochoa estuvo a la vanguardia tecnológica de la



instalación de tanques.

- Instalación electromecánica de combustibles
- Sistema contra incendio
- Protecciones catódicas
- Protecciones atmosféricas
- -Construcción de tableros-

En la actualidad han realizado una gran canti-

dad de remodelaciones y de trabajos de cambios de bandera, tanto en EESS como en plantas industriales, con un total de más de 100 obras llave en mano y más de 1000 tanques instalados en todo el país.

#### PROYECTOS Y DISEÑOS

Desde el año 1989 incorporaron y se especializaron en el rubro de construcción y remodelación de Estaciones de Servicio, Plantas Industriales y viviendas. Esta experiencia sumada a la capacitación constante los convierte en un socio estratégico a la hora de encarar



proyectos y diseños especializados, brindando soluciones específicas e integrales.

#### **CAPACIDADES**

- Diseño integral de Estaciones de Servicio y afines
- Proyectos de ingeniería electromecánica
- Gestión ante entidades competentes
- Confección y presentación de planos
- Asesoramiento técnico especializado
- Desarrollo de documentación de seguridad
- Confección de pliegos
- Provisión e Instalación de luminarias LED / LED APE
- Protección Catódica

En su rol de crecimiento en el año 2009, se han exigido en calificar dentro de un sistema de "Gestión Integrado" certificando NORMAS ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 y OHSAS 18001:2007, Calidad; Medio Ambiente; Salud y Seguridad Ocupacional.

#### SU POLÍTICA

Asumir el compromiso de cumplir con las exigencias de calidad de los clientes, las legislaciones aplicables, en higiene, salud y seguridad y ambientales, más otros requisitos a los que se pudieran adherir. Por ello han asumido el compromiso de mantener un sistema de gestión integral, desarrollado bajo una constante mejora, que les permita mantener el liderazgo alcanzado.

Analizar nuevas tecnologías y procesos, considerando las posibilidades económicas, orientados a optimizar el uso de los recursos naturales no renovables, disminuir las emisiones gaseosas y vertidos líquidos y propiciar el uso racional de los recursos.

Capacitar y entrenar a su personal, con especial atención a las situaciones de emergencia ambiental, de salud y seguridad. Velar por la salud, trabajar en un marco de Higiene y Seguridad, dentro de una infraestructura adecuada, con un ambiente óptimo de trabajo y necesario conforme a los requisitos del servicio de mantenimiento y construcción, razón de ser de la empresa.

El concepto de planificación de la Calidad, en lo referente a la definición de los recursos necesarios, los controles a efectuar, los medios y planes de acción para la realización del servicio se encuentran incorporados en cada procedimiento o instructivo de trabajo, procurando satisfacer la necesidad del cliente.

#### **CERTIFICACIÓN NORMAS ISO:**







# DISTRIBUCIÓN DE COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES

La solución en el abastecimiento de combustible, y lubricantes acorde a las necesidades de cada cliente. Ud. puede optar por la compra de combustible en cantidades reducidas, fraccionadas a partir de los 200 lts. y hasta los 5000 lts.

Trato personalizado y ajustado a las necesidades operativas y comerciales del cliente (horarios, zona de entrega, etc). Los clientes pueden elegir dónde descargar el producto. Se entrega las 24hs los 365 días del año. Además contamos con un servicio de entrega ante emergencias con tiempo de respuesta en la entrega de 6 horas.

Los productos que se comercializan cuentan con el aval de PETROBRAS, entregados a la empresa con certificado de CALIDAD CONTROLADA.

En GASTAB SA siempre hay stock, puesto que contamos con grandes capacidades en nuestros depósitos y nuestras cuatro Estaciones de Servicio.

seguinos en: 💟 📍





VENTA DE COMBUSTIBLE ONLINE LAS 24HS. DEL DÍA DESDE NUESTRA PÁGINA WEB:www.gastab.com.ar

GASTAB S.A. Sede Central Tablada: tel.: 4454-7773 Sede C.A.B.A. Tel.: 4432-4972

Sede Avellaneda Tel.: 4201-4932 / info@gastab.com.ar

Mesa de Pedidos Tel.: 4652-1291/4454-7773 // pedidos@gastab.com.ar

# SOLUCIONES PARA EL CONTROL DEL COMBUSTIBLE

Hay una empresa con más de 30 años en el mercado Argentino diseñando soluciones para el control de combustible, y es **DATAOil**.

Su designación como distribuidor en Argentina de los productos GILBARCO VEEDER ROOT, le permitió incorporar las tecnologías más utilizadas a nivel mundial para la operación de Estaciones de servicio.

La permanente innovación en los productos Gilbarco les ha permitido posicionar a sus clientes en un escalón superior tecnológicamente hablando.

#### LA IMPORTANCIA DE LA TELEMEDI-CION EN UNA EESS

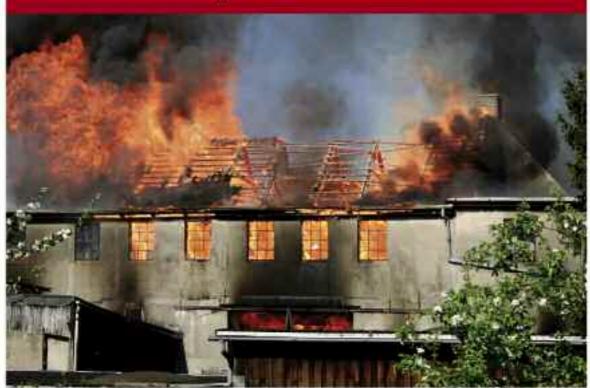
La telemedición es uno de los puntos clave que necesita una Estación para ser rentable, ya que

Continúa en la pag. 12



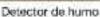


# ¡El fuego NO perdona!



# Las Instalaciones Fijas Contra Incendio Salvan Vidas ¡Mantenelas!







Boton de alarma



Reciador



Manguera

Las Instalaciones Fijas Contra Incendio protegen a las personas y sus bienes de los peligros de un incendio.

Ante una eventualidad son las primeras en actuar pudiendo frenar el avance del fuego desde su origen.

Para ser efectivas requieren de mantenimientos periódicos a cargo de empresas registradas,

con sus equipos de profesionales y técnicos especializados.

Al hacerlo Usted cumple con la ley\* y protege a su familia y su propiedad.



Instalaciones Fijas Contra Incendio Siempre cuidando de Usted



le permite tener un preciso control de la recepción de combustible, sus despachos y el inventario en los tanques.

La solución integral de TELEMEDICIÓN Y CONTROL DE SURTIDORES, asegura la máxima precisión y control, ya que el exclusivo sistema de reconciliación y calibración automática de tanques, permite brindar mediciones con una altísima exactitud.

## TECNOLOGIA DE PUNTA A NIVEL MUNDIAL

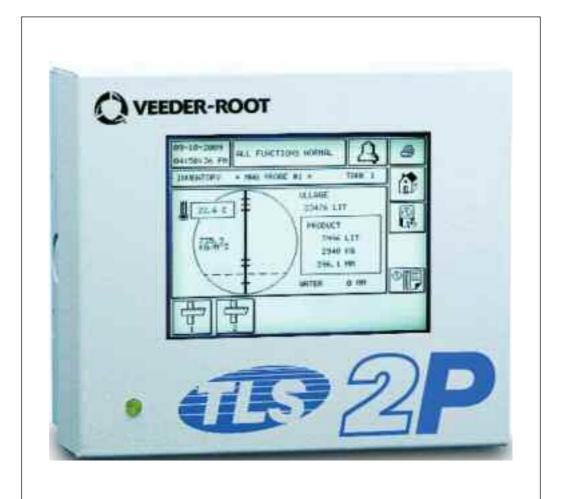
Los sistema VeederRoot cuentan con las más altas calificaciones internacionales en precisión y seguridad.

Su fabricación y ensamblados en las plantas que Gilbarco Veeder Root posee en Estados Unidos, le aseguran a los clientes una alta calidad y confiabilidad en todos sus productos.

La tecnología es de sondas del tipo Magnorestrictiva, de altísima precisión y durabilidad. La conexión es el de tipo cableado sin costo de mantenimiento.

Las consolas TLS2 y TLS450 Veeder Root disponen de tecnología del tipo industrial, almacenando en sus memorias todos los eventos.

Continúa en la pag. 14









Tel: (0221) 441.8754 info@dbup.com.ar I www.dbup.com.ar



### Características

Permite exhibir 8 precios en el rango de 0.001 a 9999.

Punto decimal seleccionable.

Opciones en 16, 24 y 32 precios.

Simple programación por control remoto tipo TV.

Posibilidad de mostrar precies diferentes para dos

bandas horarias.

Dimensiones: 80x60x5 cm (\*).

Tamario de digito: 4.5 cm altura. Legible hasta 20 metros.

Caja de aluminio estructural con ploteado gráfico

full color.

#### **CARTEL PRECIO GNC**

Permite exhibir un precio en el rango de 0.001 a 9999.

Punto decimal seleccionable.

Simple programación por control remoto inalámbrico.

Dimensiones: 120x50x5 cm (\*).

Tamaño de digito: 35 cm de altura. Legible hasta

150 metros

Caja de aluminio estructural.



sin necesidad de conexión a computadoras ó internet.

Los desarrollos específicos de software y adecuaciones para la región, son realizados por DATAOil Software.

Destacados a tomar en cuenta a la hora de seleccionar un sistema de telemedición

Equipamiento utilizado por todas las petroleras internacionales para sus Estaciones propias. DataKit Fuel! Es el único Sistema que ofrece la posibilidad de integrar y reconciliar los despachos con lo bajado de cada tanque, ofreciendo la posibilidad de recalibrar en forma permanente los tanques.

Integración con los Controladores de Surtidor marca GILBARCO CEM44 Y VOX, ofreciendo mayor fiabilidad de control y gestión del Combustible

Tecnología de punta a nivel MUNDIAL avalada por GILBARCO

#### Razones para ser elegidos por sus clientes

Su larga trayectoria en el mercado petrolero, les permite ofrecer a los usuarios una solución específica a su necesidad, no sólo tecnológica sino también financiera, para poder así, hacer realidad el proyecto.

Los equipos que sus clientes instalan son los mismos que los utilizados por las grandes com-

pañías internacionales.

## Requerimientos de esos clientes y sus respuestas

Su clientela, está generalmente conformada por usuarios exigentes a la hora de monitorear y controlar el flujo de su combustible dentro de la Estación, entendiendo que la más mínima diferencia detectada al instante, permite realizar correcciones operativas a tiempo.

#### Ventajas del uso de esta tecnología

La Consola TLS450 Veeder Root permite incorporar sin necesidad de placas o conectores, sensores de pérdida, sensor de contaminación de napas y pozos de monitoreo, dispositivos que actualmente son sugeridos por todas las petroleras, para una mayor seguridad operativa y protección del medio ambiente.

Previsiones de DATAOil para el corto y mediano plazo en relación con el sector

Las expectativas que tienen son cada vez mayores, ya que hay una concientización importante por parte del sector privado, de la necesidad de controlar con mayor precisión algo tan valioso e importante como lo es el combustible.

En DataOil son consientes de esta necesidad y se han comprometido con el sector, para encontrar siempre una solución confiable y con la última tecnológica disponible.







EVOLUTION Distribuidor en Argentina de



# Telemedición de Tanques



- Telemedición y Control de surtidores integrados.
- Sistema de reconciliación con CEM44 para autocalibración de tanques.
- · Conexión de sensores de pérdidas y contaminación ambiental.
- Utilizado por todas las compañías petroleras internacionales y nacionales.

# EL LIDERAZGO DE LA MUJER PROACTIVA

Hace un tiempo, tuvimos la oportunidad de vivitar la Estación Shell Rojo y Amarillo SRL, ubicada en la Av. Alvarez Thomas 2010 de la Ciudad de Buenos Aires, donde nos sentimos muy a gusto, tanto como le debe ocurrir a diario a todo aquel que ingresa a esta Estación de Servicio. Un impecable establecimiento que con su cálida atención, es orgullo del sector.

Fue allí que conocimos a su Encarga General, Paola Rapisarda, y nos llevamos la mejor de las impresiones sobre su capacidad y desempeño. Por lo conversado oportunamente con ella, nos entusiasmó la idea de hacerle una nota, para dar a conocer las vivencias de una mujer, que ocupa un cargo que mayormente es desempeñado por los hombres.

Aquí estamos hoy, nuevamente en Rojo y Amarillo SRL, y con Paola. Esta es su nota:

EA.- Hagamos un poco de historia Paola, sobre tus comienzos en este mundo de las Estación de Servicio.

PR.- Mis comienzos en el mundo de laEstación



de Servicio, fueron en otra firma, en el año 1999, donde realizaba trabajos de cajera y de atención al público.

En la actual firma Rojo y Amarillo Srl, co-

mencé en el año 2004, cumpliendo tareas de vendedora y atendiendo al público.

Continúa en la pag. 18



- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Se venden equipos con envios a todo el país

Dorrego 1635 - Rosario - Sta. Fe

Tel.: (0341) 411-6655 - (0341) 156-96-8653 / Nextel: 590 \*3162 E-mail: info@termosmarpa.com.ar - www.termosmarpa.com.ar



En el año 2008, se me asignó la tarea de Encargada. En este puesto me encargo del personal del minimercado, señalándoles las tareas a realizar, y controlando que las lleven a cabo, me encargo de la recepción y confección de pedidos a proveedores, administración y facturación.

Además interactuando diariamente con la línea supervisora del personal de playa.

# EA.- A tu criterio, ¿Cuáles son las cualidades que debe tener la persona ideal para desempeñar el cargo tuyo?

PR.- A mi criterio las cualidades que tiene que tener la persona ideal para este puesto es ser responsable, ser un líder proactivo, ser abierto a las propuestas del personal a cargo y del ejecutivo. Ser integrador entre ambas partes (empleado y empleador), guiar al personal con respeto y capacitación permanente.

## EA.- ¿Tuviste oportunidades de crecimiento dentro de la empresa?.

PR.- En la empresa tuve la oportunidad de crecimiento tanto profesional como personal; lo que más me gusta de trabajar aquí es la libertad de acción en mis tareas y el buen ambiente laboral. El hecho de ser mujer y ocupar un cargo que habitualmente ejercen los hombres no hace más complicada la tarea al contrario nunca sentí esa diferencia.

## EA.-¿Cuáles son las dificultades que se te presentan a diario y se enfrentan?





Diariamente, la mayor dificultad que se presenta essatisfacer las necesidades de los empleados, en pos de un incremento motivacional permanente, que quiere decir, mantener un grupo de trabajo motivado día a día.

## EA.- ¿Cómo es tu relación con el cliente, con tus superiores y con tus subordinados?

PR.- La relación con el cliente en muy buena; es un trabajo diario cumplir con las necesidades y exigencias de cada uno de ellos.

Mi relación con mis superiores en muy buena y abierta, siempre tengo la oportunidad de poder imponer alguna idea innovadora, y han tenido buenos resultados. Por dar un ejemplo, en el sector cafetería, haciendo mayor publicidad y promociones, los resultados fueron óptimos.

Y con mis subordinados, la relación también es muy buena con los límites correspondientes entre empleado y encargado. Considero que el mayor trabajo día a día, es la buena comunicación y el respeto entre todos.

El trabajo en equipo es la clave para lograr los mejores resultados, y para poder realizar todas las tareas.

#### EA .- ¿Actividades en tu tiempo libre?

PR.- Mi tiempo libre lo dedico a estar con la familia y amistades, y descubrir día a día mi faceta como fotógrafa que es lo que amo.

EA.- ¿Cómo ves a SHELL Compañía?

PR.- Shell compañía es una empresa reconocida y consolidada en el mundo entero, con un gran posicionamiento de marca y calidad en sus productos.

Al sector de las Estaciones de Servicio, actualmente lo veo con una alto índice de competitividad, donde la clave para que alguien se mantenga firme en el mercado, es una buena administración.

## EA.- ¿Dónde te ves dentro de cinco años? ¿Y dentro de diez?

PR.- En 5 años que es un futuro próximo, me veo dentro de la empresa, más consolidada aún, y si todo va bien, dentro de 10 años segui-



remos aquí!!S

EA.- Muchas gracias Paola por tu tiempo. Aprovechamos para felicitarte por tu impecable tarea en Rojo y Amarillo SRL, Estación Shell, y ya volveremos a encontrarnos para que nos sigas contando lo que pasa en una Estación de Servicio visto con ojos de mujer.

PR.- Agradezco esta entrevista, y de este modo, poder mostrar mi experiencia, y como desempeño mis tareas en la empresa.

Tal vez, así pueda ayudar a otras mujeres a ocupar un puesto similar, que si bien no es nada fácil.... día a día es una satisfacción el poder hacerlo!!!



Alejandra S. Lagrava & Asociados

> Arquitectura Industrial Comercial y Residencial Obras Integrales

Tel./Cel: (0261) 156610309 // E-mail: alagrava@hotmail.com





#### IBA modelo 592

luminaria de embutir para lámparas de mercurio halogenado. el difusor en cristal prismático al borosilicato permite una iluminación radial uniforme, aumentando los niveles horizontales y verticales sobre surtidores y ambiente

#### opcional:

- IBA 592 para lámparas de bajo consumo
- IBA 592 con tecnología Led de alto rendimiento, armado en la argentina con la garantia de todos sus componentes driver ip67
- Modulo adaptable a Led para luminarias 592 ya existentes



# **NUEVAS TECNOLOGÍAS:** Sistemas Lumínicos Fotovoltaicos Alumbrado Público y Proyectores

El desarrollo de luminarias de máxima eficiencia energética con tecnología Led, alimentadas mediante energia solar fotovoltaica, permite reemplazar lámparas tradicionales de mercurio halogenado de 70, 150 y 250 w.

- Energía confiable, limpia y renovable.
- Mínima necesidad de mantenimiento.
- Especialmente adecuadas para zonas aisladas.



# ESTACIÓN DE SERVICIO TULUÁ



En esta edición, tenemos el gran gusto de presentar a los colegas de Tuluá, un Municipio del Valle del Cauca en Colombia, ubicado en una subregión del departamento, llamada Centro del Valle del Cauca. Motor comercial, demográfico, cultural, industrial, financiero y agropecuario.

Nos cuentan que son una empresa dedicada a la distribución y transporte de combustibles líquidos derivados del petróleo; además de comercializar lubricantes, grasas, filtros y accesorios para toda clase de vehículos, satisfaciendo las necesidades de los conductores y abastecimiento de empresas en condiciones de seguridad, calidad y respeto por el medio ambiente.

Su anhelo es continuar prestando un servicio integral a sus clientes, que les permita posicionarse a nivel nacional como una empresa eficiente en el abastecimiento y satisfacción de los

clientes en la demanda de combustibles, mientras que se la ser reconoce por la responsabili-

dad social, y la excelencia en el servicio contando con personal altamente calificado.

#### UN POCO DE HISTORIA

La Estación de Servicio Tuluá, fue creada en el año 1987, enfocada a prestar un servicio con altos estándares de calidad y abastecimientos a sus clientes de todo el país con un objetivo principal de prestarles un completo servicio y para ello construyó un Hotel exclusivamente para el transportador en bien de su confort y descanso.

Durante los años siguientes la empresa se posicionó a nivel nacional como la mejor en atención y calidad, esto se vio reflejado en los reconocimientos a nivel nacional obtenidos en el año 1997 en República Dominicana Terpel Oro, en el año 2033 en México Terpel Oro, en el año 2009 en Egipto Terpel Plata, reconocimientos que los llevó a la implementación de nuevas políticas y al mejoramiento de su estructura para estar a la vanguardia de las exigencias del mercado, dichos logros se obtuvieron gracias al esfuerzo y lucha constante del equipo de trabajo, a la vinculación con grandes empresas de transporte.

Aquí se ofrece al cliente, un paquete completo de servicios como son: Venta de combustibles y lubricantes, filtros, baterías, llantas y toda clase de accesorios para vehículos; servicio de Monta llantas, cambio de aceite y engrase. AS todo esto se le agrega un completo Restaurant y un Hotel diseñado exclusivamente para el transportador por el bien de su confort y descanso.





# ASPIRADORAS a Ficha o Moneda

# FHS

Instale una en concesión en su estación\*. (011)48964485

FHS se encarga de la Instalación y

el mantenimiento.

Reparación inmediata...

Personal con ART y calificado.

Muy Potentes.

 Aptas a la Intemperie fabricadas en acero inoxidable y en PAD.

· Luminosas de noche.

ATRAEN CLIENTES Y GARANTIZAN RENTAS. VENTAS EN TODO EL PAIS.



(\*)CONCESION para: Capital Federal, Zona Norte

y Zona Oeste del Gran Bs. As.

CABA, Tel.: 4896 4485 / 207 23215

Cel. 011 5314 0429 www.fhs.com.ar



# INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN ESTACIONES DE SERVICIO

Condiciones Básicas de Protección para Instalaciones Eléctricas en Estaciones de Servicio (Según VDE 0165) para una mayor seguridad



Una definida área alrededor del surtidor de Nafta es clasificada como área de riesgo de explosión. Esta zona es definida como un cono con una base cilíndrica centrada alrededor del eje del surtidor. La altura de esta zona en el eje del surtidor, es como mínimo 0,8 m, con un radio de 5 m y una altura en el perímetro de la circunferencia de 0,25 m. Si el kiosco de atención al público que se provee de combustible o cualquier otro ambiente son parte o un total dentro de la zona delimitada por el cono, entonces estos ambientes se clasifican como área de riesgo de explosión.

- I) El tendido de la Instalación Eléctrica en dicha zona debe considerar:
- a) Cajas de empalmes.
- b) Cables de conexión en la caja.
- c) Interruptores.
- d) Motores.
- e) Luminarias, etc.

Que deben ser apropiados para gases inflamables ó vapores (G3) y si ellos están dentro de cajas a prueba de explosión, cumplir con la clase I. II) Las luminarias instaladas fuera de la zona de riesgo de explosión deben ser a prueba de salpicaduras IP44

III) Los cables serán con cubierta de malla metálica y esta conectada al conductor de protección (verde-amarillo) en el comienzo o final del cable – cables sin cubierta de malla metálica solamente pueden usarse cuando cumplen absolutamente con ser a prueba de combustibles. Cuando los cables pasan a través de las Fundaciones del surtidor o si se tienden en canales estos deben rellenarse con arena y sellados en ambos extremos para prevenir el derrame de la fuga del combustible. Solamente conductores a prueba de petróleo en las cajas de conexión pueden ser usados en la fundación de la estación de servicio en la excavación debajo del surtidor de combustible.

IV) Cada bomba del surtidor tiene su propio circuito para potencia e iluminación. Ninguna otra instalación eléctrica, por ej: iluminación exterior o del kiosco u otras debe conectarse a aquellos circuitos del surtidor.

Un solo cable, con múltiples conductores debe ser utilizado para la línea de abastecimiento al surtidor, tanto para los motores como para la iluminación e incluyendo el conductor de protección (verde-amarillo).

V) La interrupción de la corriente, ya de interruptores como de dispositivos de protección de sobre carga, se alojara en tableros de distribución los cuales sean fácilmente accesibles exteriormente a la zona de riego de explosión. Deben estar claramente señalizados con identificaciones durables, los circuitos que protegen y alimentan a la bomba de los surtidores.

VI) Los motores deben ser protegidos contra excesivo calentamiento, se recomiendan que incorporen protecciones térmicas por sobrecarga. Todos los equipos dentro de la zona de riesgo debe cumplir con las exigencias de protección contra explosión.

VII) Un interruptor principal debe ser instalado exteriormente a la zona de riesgo, capaz de interrumpir la Instalación Eléctrica completa en el evento de un peligro.

VIII) Protecciones adicionales contra contactos indirectos deben ser implementados, los cuales dependerán del sistema de alimentación, pero con sistema de neutro de estrella a tierra y colocando todas las masas al conductor de protección, que se conecta con un sistema de puesta a tierra no superior a 5 ohm. La utilización de un interruptor diferencial no superior a 500 mA. Permite una adecuada protección contra contactos indirectos y riesgos de incendios.

IX) Se debe facilitar la medición de la resistencia de aislación a tierra, y ello es posible desconectando el conductor neutro en el tablero de distribución. Ambos conductores, el neutro y el de protección (verde-amarillo) en cada circuito debe ser claramente indicados.

Para más información, consultar Capitulo 8 del Manual de Seguridad Eléctrica de Cambre. www.cambre.com.ar





# INSUMOS PARA ESTACIONES DE SERVICIOS

SI LA ESTACION O LA INDUSTRIA SON TU IMAGEN MANTENELA IMPECABLE CON PRODUCTOS DE 1 ra CALIDAD

MISUMOS PARA ESTACIONED DE SERVICIOS/ INDUSTRIAS / PETROLEANS TRANSPORTE DE CHICA Y PRISI, JEROS / ROTAINOTORES / ROAS / NAVAL SOLUCIONES QUANTICAS / DESENGRASSROTES INDUSTRIALES

SOLUCIONNING LAS MANCHES DE CRIS OIL EN PICOS Y SUNTIDONES - PLOYN - SANNO

ELBOORHINGS; DESENORASSINTES DE TODO TEPO DIELECTRICOS: DECIPIANTES - ROSORDENTES DE DERRAINES REFINICIARIOTE HITTICONSELBITT - LIEVAMOSTOR - DO TODICH LIEVACRARIOCERIAS LIMPIAMADOS - QUETA DRIRRO - ETC. Santa Marta 1824
San Martin / Buenos Aires
Tel./ Fax 011 - 4755 - 4637
www.ecochemargentina.com.ar
Cel 011 - 15 - 3337 - 4075
rgecochem-argentina@hotmail.com
Nextel 54 - 603 \* 4017
Representante PAIAGONIA
solucionespatagonicas@hotmail.com
Cel 0299 - 15 - 5153294



Le ofrecemos tres grandes razones para crecer juntos en su estación

La mejor relación Precio - Calidad Alta rentabilidad con baja inversión Excelente exhibición del producto













Alfajores de calidad Premium a un precio muy accesible

> Solicítelo a su distribuidor de siempre

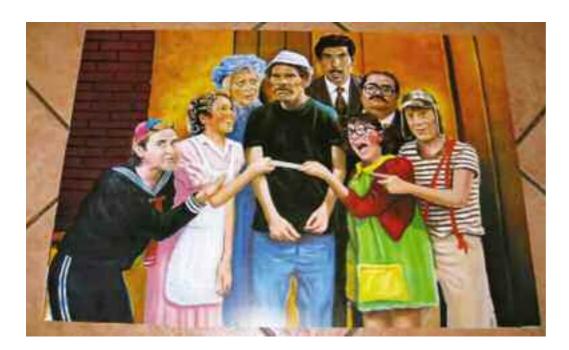
Packaging exhibidor ideal para exposición en mostrador

Presentación de 12 unidades para regalo y apilable en góndola

#### **Dulce Deleite S.A.:**

Calle 387 - Aime Tschifeely 1222 Quilmes Oeste - Buenos Aires - Argentina Tel: 011 - 4280 3868 / 6424 mail: ventas@alfajoreselaudaz.com.ar www.alfajoreselaudaz.com.ar

# EL CHAVO DEL 8 NOS DEJÓ LECCIONES



Como sabemos, Roberto Gómez Bolaños, "Chespirito", no dejó a la edad de 85 años en su casa de Cancún, México donde pasó sus últimos días en compañía de algunos de sus hijos dibujando y pintando cuadros.

A este querido actor, comediante, escritor, dramaturgo, guionista, compositor, director y productor, le debemos la creación de inolvidables personajes como "El Chavo del Ocho", cuyo programa ha sido el más exitoso que ha podido crear en su vida.

Fue traducido a 50 idiomas y se calcula que 91 millones de televidentes en América Latina lo veían a diario. Por ello, las travesuras del Chavo y sus amigos, pueden servir para aprender mucho de un "producto, empresa u ocupación" que ha logrado sobrevivir más de 40 años para los cambios de mentalidad de varias generaciones.

Algunas de las principales lecciones que no puede dar el Chavo del Ocho:

1. Conocer al público – Lo que el cliente quiere Si en algo fue acertadísimo el Chavo del 8 es que se dio a entender a su público; qué es lo que lo hace reír y lo conmueve. Esta comedia que trata sobre la vida de un niño huérfano y sus amigos de vecindad, aprovecha sabiamente el humor típico de los mexicanos, usando recursos como el doble sentido y los golpes accidentales.

Si Ud. conoce al público que pasará por su Estación, el éxito estará asegurado.

2. Conquistar a distintas audiencias – Distintos tipos de clientes

Hoy en día un producto, empresa o negocio puede llegar a diversas "audiencias" como ocurrió con el Chavo gracias a su formato, personajes y lenguaje que logró tocar a diferentes públicos en cada capítulo. Es una estrategia que permite que local comercial tenga un abanico de clientela.

3. Diversificar los productos – La variedad de servicios

El origen del Chavo del 8 fue una serie de televisión; que se extendió a diversos productos como un show en vivo, un videojuego, un libro, muñecos, caricatura, entre otros. Precisamente, uno de los productos más exitosos de Gómez Bolaños son los dibujos animados estrenada en 2006, la cual es muy popular entre el público infantil.

Entonces, la diversidad de líneas de negocio, estará respaldada por su exitosa trayectoria como negocio.

4. Atreverse a cruzar fronteras – Desafíos para captar clientes

Si bien es cierto que es una serie dirigida al público mexicano, ha alcanzado mayor fama con su público internacional hasta convertirse en un referente de sus respectivos países. Hoy, las

posibilidades de satisfacer al cliente en una Estación de Servicio son muchas y nos obligan a pensar en grande.

5. Crear una marca poderosa – Hacernos conocidos cerca y lejos también

El secreto del éxito del Chavo del 8, se halla en el poder de su marca; no solamente de la serie, sino en sí, en la marca personal de su creador "Chespirito" y de cada uno de sus personajes, en especial de Quico, Don Ramón, la Chilindrina, el Profesor Jirafales, Doña Florinda, el señor Barriga, etc..

Entonces, es el poder de esta marca que permitió que su presencia tenga una aceptación planetaria.

Quien pase por su establecimiento, y se vea colmado en sus expectativas y sorprendido gratamente por la atención, quizás viva cerca o tal vez muy lejos.

Pero de lo que Ud. puede estar bien seguro es que a la vuelta de la esquina o a miles de kilómetros..... hasta allí llegará la fama de su Estación de Servicio. Su marca poderosa.



#### En homenaje, atendieron una Estación de Servicio vestidos de El Chavo

Tras la muerte de Chespirito, muchas fueron las muestras del afecto de sus seguidores y fanáticos en todo el mundo, y mucho más en su casa: México.

En la capital del país azteca, los empleados de una Estación de Servicio llevaron durante una semana las ropas del mítico personaje de "El Chavo".





De Gabriel y Germán Bosch

# Con la confianza de siempre

# CALIBRADOR ELECTRÓNICO DE NEUMÁTICOS CON VALIDADOR DE MONEDAS TEMPORALIZADO

. Display Digitales

. Pintura de polietileno

. Gabinete en fundición de aluminio

. Manguera flexible de acero forrado con pico inflador sellado

. Filtro purgador automático

 Caja de recaudación con cerradura independiente

Contamos con un avanzado sistema tecnológico en monitoreo satelital de nuestros productos.









Clientes de Cap. Federal, Conurbano Bonaerense, Mar del Plata, Santa Fe Capital, Rosario, Entre Rios, entre otros.

Servicio Técnico de inmediato · Personalizamos los productos a sus necesidades

Para comodato

BOMBAL - SANTA FE - ARGENTINA

Visitanos en: www.aireairworld.com



03465.15663537/15662749



Aire AirWorld



airworld76@hotmail.com

# Los alimentos y la limpieza

La limpieza y desinfección de elementos vinculados con los alimentos deberá ser diaria, incluyendo los equipos y utensilios que se utilizan para esta tarea.



Al comenzar las tareas y durante toda la jornada se debe controlar que el local esté ordenado y en buenas condiciones higiénicas. Para eso se deben realizar tareas de limpieza y desinfección.

Limpiar significa eliminar la suciedad visible de las superficies -restos de alimentos- mediante agua, detergentes, cepillos, etc y desinfectar implica eliminar la suciedad no visible -microorganismos- con productos químicos desinfectantes, agua caliente, vapor, etc.

Se deben mantener limpios y desinfectados utensilios: cuchillos, cucharas, tablas, recipientes, afiladores de cuchillos; equipamiento: picadoras, procesadoras, mesadas, cámaras refrigeradoras, heladeras y todo lo que esté en contacto con los alimentos en cualquier etapa de elaboración.

Se recomienda el uso de toallas de papel descartables para la limpieza de superficies. Se tendrá atención de la higiene de los trapos, ya que pueden dejar de cumplir la función de limpiar y convertirse en vehículo de contaminación. Además de lavarlos frecuentemente, serán cambiados cada 15 días.

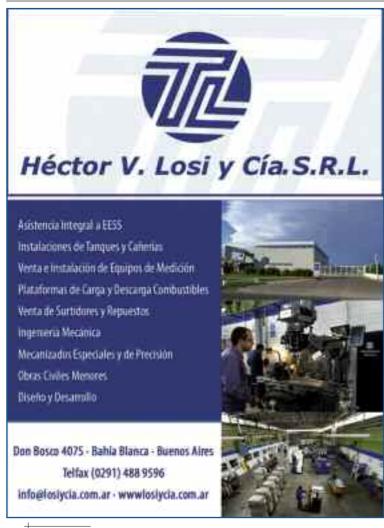
Para limpiar utensilios y equipos que entren en contacto directo con los alimentos, la temperatura adecuada del agua será 65°C. Para los fines de desinfección, podrá usarse agua a 80°C durante dos minutos como mínimo.

La desinfección puede realizarse con químicos

desinfectantes, como lavandina, tras lo cual se deberá eliminar completamente los residuos mediante un enjuague completo de la superficie tratada. No se deben juntar detergente y lavandina, ya que el material orgánico del primero inactiva a la segunda, perdiendo así su acción desinfectante. Además, la mezcla libera vapores tóxicos.

Todo el equipamiento y los utensilios deberán higienizarse antes de comenzar la jornada de trabajo, al finalizarla y a intervalos de cuatro a cinco horas, a menos que se mantenga la sala a una temperatura inferior a 10°C, en cuyo caso se podrán espaciar más esos tiempos.

Los tachos de basura deberán ubicarse lejos de la zona de elaboración, mantenerse tapados y en buen estado de higiene para evitar contaminaciones. Se deberá cubrir el interior con una bolsa impermeable para evitar derrames y vaciarlos periódicamente.





# INGRESÁ HOY A **TALLERACTUAL.COM**

y empezá a disfrutar de todos nuestros contenidos.





🌃 🔰 /talleractualOK



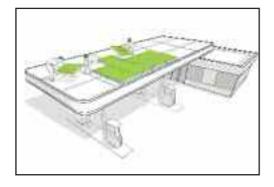




# UN JARDÍN EN EL TECHO DE SU ESTACIÓN DE SERVICIO

Green Roof, Cubiertas verdes para Estaciones de Servicio, Industrias, Galpones, Tinglados, Depósitos, etc., es la instalación de sistemas de bajo peso para estructuras metálicas y tinglados horizontales e inclinados.

De muy fácil colocación y escaso mantenimiento es el sistema impermeabilizante de última generación que permiten tener un jardín natural en techos y terrazas.



Green Roof Argentina, ofrece un sistema de terrazas verdes, impermeable, liviano y efectivo, una solución durable y sustentable para la vegetación.

Un diseño creativo y la incorporación de avan-

zada tecnología en el desarrollo del Sistema de Green Roof Argentina, otorga una solución de ingeniería para techos verdes livianos que aseguran una resistencia superior contra la penetración de raíces y humedad dentro de sistema de impermeabilización.

Terrazas Jardín por Pablo Rosati, director de Green Roof Argentina

-; Qué son las terrazas verdes?

Las terrazas verdes son la nueva tendencia que busca compensar la pérdida de vegetación en las ciudades de todo el mundo. Se trata de una solución de ingeniería que permite mejorar la relación de la obra, ya sea nueva o existente, con su entorno natural. Es un sistema de impermeabilización liviano y efectivo, una solución durable y sustentable para la vegetación. Un Green Roof es un sistema de múltiples componentes diseñados para integrar paisajismo y/o aéreas verdes sobre una terraza residencial o comercial. Este sistema ofrece un diseño creativo y la incorporación de tecnología avanzada con criterios de sustentabilidad -¿Cuál es el costo de instalar una terraza verde? El costo de instalar una terraza jardín en el corto, mediano y largo plazo, resulta más conveniente y sustentable, dado que pueden dupli-

Continúa en la pag. 30







car o triplicar la vida útil de una membrana, al eliminar la contracción y expansión por los cambios bruscos de temperatura.

- -¿Cuáles son sus beneficios? (En cuanto a ecología, efecto isla de calor, cambio climático, efectos sobre precipitaciones y temperaturas y otros beneficios que tengan)
- 1.- Aislante: Las terrazas ajardinadas son aislantes térmicos naturales y ayudan a ahorrar dinero, dado que disminuyen la temperatura durante el verano y mantienen el calor en invierno.
- 2.- Económica: La instalación de una terraza ajardinada conlleva beneficios impositivos (Ver Ley 4428 BOCBA), y significa un gran ahorro de energía que impacta en el bolsillo del usuario. Además esta innovación ecológica otorga un valor agregado a la propiedad.
- 3.- Retiene el paso del agua lluvia: La tierra del Green Roof absorbe el agua de la lluvia, que más tarde alimenta la vegetación, las plantas o los nutrientes que se siembran. De esta manera el agua nunca se convierte en un residuo.
- **4.- Durabilidad:** Otro factor importante es que poseen mayor vida útil que los techos tradicionales, ya que además son capaces de absorber los rayos UV, que suelen desgastar los techos tradicionales.
- 5.- Acústica: Los Green Roof aíslan el sonido

y esto resulta muy importante y saludable en áreas urbanas. Disminuye notablemente el ruido de los autos, gritos, sirenas, sonidos estridentes de la ciudad.

6.- Paisajismo: Las Terrazas Jardín no sólo contribuyen a mantener el equilibrio medioambiental sino que también aportan una agradable estética. Aportan una belleza natural

desde el diseño arquitectónico realzando las características de la casa.

7.- Ecológicas: Si todas las casas tuvieran Terrazas Jardín, y también los edificios, las poblaciones dejarían de ser islas de cemento tan

Continúa en la pag. 32









# Agregale sabor a tu estación!



## OPTIMIZA TU NEGOCIO CON UN ESPACIO EL NOBLE



- ✓ Baja Inversión
- Rápido Recupero.
- Productos Congelados.

Contacto Comercial: mferreyra@elnoble.com.ar

invasivas contra la naturaleza. Los Green Roof contribuyen a la preservación de especies nativas. Las terrazas pueden ser un oasis de vida al invitar mariposas y aves que compartirán la hermosura de este espacio, mientras ayudan a combatir plagas orgánicamente. La naturaleza se encargará de cuidar el crecimiento de su pequeño jardín o huerta.

- 8- Reduce el efecto isla de calor: Contribuye a disminuir la temperatura sofocante que se produce al urbanizar o edificar una zona que no tenía urbanización previa, estos cambios alteran las características de la superficie y condiciones de habitabilidad del hombre.
- 9- Mejoran la salud: Existen numerosos estudios científicos que demuestran que un mayor contacto del ser humano con la naturaleza es extremadamente necesario y beneficioso para la salud. Las plantas reducen el stress, alivian la depresión y purifican la calidad del aire.
- -¿Cómo están hechos? ¿Qué opciones hay? ¿Dónde y cómo se colocan? ¿Cómo se man-

Actualmente, Green Roof Argentina ofrece cuatro sistemas: el extensivo conocido como de bajo espesor o eco-techo, semi- intensivo amigable con el medioambiente y accesible, el Intensivo conocido como un jardín sobre el techo y el sistema de bandejas modulares el cual es

no transitable y con fines decorativos.

Para determinar el tipo de sistema Jardín más conveniente es muy importante tener en cuenta las características generales de cada obra y sus diferencias comparativas.

La próxima etapa consiste en brindar respuestas a aquellos interrogantes que permiten tomar la decisión de llevar adelante el proyecto. Criterios que faciliten la elección del tipo de sistema a instalar y definiciones sobre las líneas generales que deben ser consideradas en la etapa de Especificaciones Técnicas.

De este modo, se deben analizar las propiedades del edificio donde se pretende instalar y la funcionalidad que tendrá el Green Roof. No debe desconocerse que las soluciones para la instalación de terrazas jardín varían según las necesidades de mantención, condiciones climáticas, presupuesto, así como también del aislamiento térmico y acústico que requieran. Determinar el uso que se le dará a la terraza es uno de los aspectos primordiales para el constructor a la hora de incorporar un Green Roof al proyecto. Si se permite el acceso a personas, producción de huertos o es solo para uso estético.

Incluso, hay dos cuestiones centrales que se deben tener en cuenta: la carga que admite la estructura y la elección del tipo de impermeabilización. En este sentido, conocer si se trata de un edificio nuevo o remodelado, de uso comercial, industrial o habitacional; si está ubicado en la ciudad o en el barrio; cuál es su capacidad de carga; las condiciones climáticas; su ubicación geográfica; pendiente y altura de la construcción.

La mantención del sistema es otra de las variables a ser consideradas. El sistema extensivo requiere menos mantenimiento debido a su poca vegetación compuesto por plantas rastreas. En cambio, el sistema intensivo contiene gran variedad de vegetación lo que requiere mayor mantenimiento.

Una vez definido el tipo de terraza, se detallan los antecedentes para que el proyectista prepare las especificaciones técnicas: la verificación de la pendiente que tendrá la cubierta y la especificación de un drenaje adecuado para evitar charcos. Se deberá buscar una buena permeabilidad al agua, un buen anclaje para las raíces de las plantas y para la compactación.

-¿Qué tipo de vegetación se aconseja colocar? ¿Qué hay que tener en cuenta a la hora de elegir la vegetación y qué cuidados necesitarán estas plantas?

Continúa en la pag. 34



Líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones.

Al hielo en nuestro país se lo llama Rolito.

- Bolsas hielo de 3, 4 y 15 Kilogramos.
- Bolsas hielo picado 18 kg y escamas de 18 Kilogramos.
- Barras de hielo de 22 Kilogramos

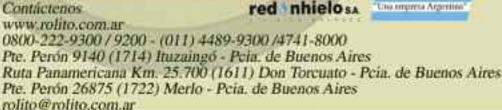
Botellas y Bidones de Agua Desmineralizada y Anticorrosiva

Un producto exclusivo de excelente performance y alta calidad desarrollado para la conservación y mantenimiento de Automóviles, Omnibus y Camiones.

- Botella de 1 litro de agua desmineralizada.
- Bidón de 5 litros de Agua desmineralizada.
- Bidón de 5 litros de agua anticorrosiva.
- Bidóns de Auxilio.

red nhielosa

"Una empresa Argentina"













EL ACCESORIO QUE BUSCABAS

#### PROVEEDOR INTEGRAL DE ESTACIONES DE SERVICIO

Tenemos todo lo que su estación necesita en el rubro automotor



- \* Atención personalizada por nuestros representantes comerciales,
- Logistica y distribución a nuestro cargo con flota propia de vehículos a todo el país,
- \* Productos de excelente calidad y presentación,
- \* Productos homologados,
- \* Código de Barra para sistema Scanner,
- \* Exhibidores estratégicamente adaptados a cada boca,
- Permanentes acciones promocionales.



DISTRIBUIDOR OFICIAL A NIVEL NACIONAL



Lámparas, fusibles, escobillas, accesorios en blister y productos de seguridad

















Nuestras Principales Marcas











Además de aislación acústica, y térmica, los techos verdes se pueden fundir con el paisaje circundante, generar paisajismo o un espacio habitable verde donde muchas veces no existe. Es importante tener en claro, las especificaciones técnicas y recomendaciones previa instalación de una terraza jardín. Una de las primeras cosas que hay que evaluar es si es una obra nueva o vieja, y si tiene una impermeabilización hecha o no. En general en los nuevos edificios es más fácil porque ya tienen la membrana". Esto ayuda a elegir el tipo de capa vegetal y su diseño correspondiente. Asimismo, se puede generar un espacio que contemple belleza, colores y follajes de vegetales, aromáticos, frutales y florales y que a la vez conformen el hábitat para diversas especies. Desde luego, todo diseño e intervención, debe basarse en el conocimiento de los materiales y variables con que se trabaja. Los paisajistas recomiendan elegir plantas de alta montaña debido a que se adaptan y viven con poca agua. Una vez elegidas las plantas se debe colocar el sustrato, es decir, el suelo donde se desarrolla la vegetación. En el mismo se realiza la retención de agua y no requiere de cuidados particulares. El sistema de drenaje que incluyen los Green Roof permite que se guarde el agua de lluvia y se distribuya entre las plantas. Esto, además de contribuir a evitar las inundaciones ya que absorben hasta el 70% del agua de lluvia.

- A partir de esto, ¿cuál es la demanda de este tipo de terrazas? ¿Es algo que está más en boga ahora en Argentina? ¿En Europa la cuestión ya está más instalada?

Las terrazas verdes son la nueva tendencia que busca compensar la pérdida de vegetación en las ciudades de todo el mundo. En ciudades de Europa y los Estados Unidos, su uso está muy extendido, desde hace una década.

Decidimos traer la idea al país y fundamos la

empresa en 2010. De esta manera, hemos conformado un equipo técnico con el fin de crear una base de conocimiento que permita impulsar el crecimiento del mercado de terrazas jardín en el país.

Para más información sobre un jardín en su techo de su Estación de Servicio, visite www.greenroofargentina.com o comuníquese a info@greenroofargentina.com

TE 4756-1824/1721





# ¿Todavía trabajás con un compresor a pistón?

Pasá del compresor a pistón a un equipo con tecnología a tornillo.

### Con un equipo ShopTek de Sullair:

- Ganás en eficiencia,
- Incrementás la vida útil de tu equipo,
- Mejorás notablemente la calidad de tu aire,
- · Disminuis drásticamente el mantenimiento,
- Ahorrás: equipo confiable, precio accesible,
- Producis aire en forma continua,
- Reducís el nivel de ruido,
   y contás con la Garantía Sullair.



#### Equipos con acople a correa.

Disponibles en una gama de 7,5 a 20 HP. Capacidad:

Desde 0.65 m<sup>1</sup>/min hasta 2.28 m<sup>1</sup>/min.

#### Presión de trabajo:

Hasta 13 bar.

# ShopTek

#### **COMPRESORES DE AIRE**





Ventas Aire Gonçalves Dias 1145 C1276ACO Buenos Aires







# NUEVA ETAPA PARA UNA ESTACIÓN DE SERVICIO EN CORRIENTES



La localidad de Santa Rosa en la Prov. De Corrientes ahora tiene una Estación atendida por una marca.

La renovada Estación de Servicio Esso que se habilitó sobre la Ruta Nacional Nº 118, kilómetro 64,5., un lugar de muchísimo tránsito, beneficiará a lugareños y visitantes.

Carlos Patricio Carando, titular de la firma, expresó que lo que se hizo es novedoso porque se está incorporando de a poco el embanderamiento de la Estación; no la estructura, que ya estaba. "Quien no está en el sector no alcanzará a percibir en términos reales esta renovación, pero que una petrolera apueste a un mercado es importante", destacó Carando.

También dijo que "el desabastecimiento se daba porque las petroleras no se hacían cargo de su rol, la presencia con marca que invierte en Corrientes es sumamente importante para la región, es una decisión trascendental que lleva implícito muchas cosas. Esto entendemos los que estamos en el mercado, pero no sé si la sociedad alcanza a percibirlo".

"Entonces -agregó-, en ese sentido queríamos poner este negocio en el lugar que se merece. Además, hay una empresa China muy grande que invierte. Nosotros como estación de servicio nueva tenemos los precios sugeridos de la compañía. Es algo nuevo que viene al sector, la política de precios sugerido, esto no permite un sobreprecio. En un momento cuando faltaba producto, compañías permitieron que el operador vaya donde quiere, al operador le quedaba el sobreprecio. En este caso la compañía nos exige la política de precio que ella maneja, que es la que pone el Gobierno nacional", apunto.

# A una entrevista que brindó al periódico El Litoral respondió lo siguiente:

#### ¿Cómo era la estación de servicio antes?

La estación de servicio era una estación de servicio blanca, siempre atendimos con productos de calidad, la diferencia es que hoy tiene una bandera, la "Compañía AXION". Es un despertar de los petroleros que vienen a invertir a la región. Y Santa Rosa es una localidad de interés para las políticas públicas y el acompañamiento de las petroleras tiene un simbolismo muy importante. La estación de servicio está desde 2007, primero con Petrobras y después con Oil. Es una apuesta importante, nuestra familia

busca mejorar el negocio para el consumidor.

#### ¿Quiénes trabajan en la firma?

No incorporamos nueva gente, es un grupo de 10 personas. Mi mamá es la que atiende el negocio, trabaja todo el día y está a cargo de controlar el servicio.

#### ¿Es un lugar de mucho tránsito?

Hay muchos vehículos que pasan. Y realmente las expectativas son altas, buscaremos también la ampliación del servicio. Nosotros pensábamos que estábamos sólo atendiendo a la demanda de Santa Rosa pero nos encontramos con una sorpresa, los productos que tenemos ahora son gasoil y súper pero vamos a ampliar. ¿Qué se puede destacar del servicio que darán? El precio es muy importante, tendrá una política de precio impuesta por el Gobierno, Esso adhiere a la política de precio. Particularmente la gente tiene la percepción de que el combustible más barato es de YPF, pero no conoce el precio. La estación está abastecida por un precio oficial y con una calidad que respalda Esso.

#### ¿Cuál sería la política de precios?

Cada operador decide la política de precios, nosotros lo que convenimos es mantener la política de precios de la compañía. Para el caso de Santa Rosa, es el precio del cartel de YPF de las cuatro bocas más 10 centavos que sale el flete, esa es la pequeña incidencia.

# Mencionó el tema del abastecimiento ¿qué piensa respecto a eso?

"AXION" pone en funcionamiento una de las plantas más modernas e incorpora producto al mercado, "AXION" garantiza el producto. Vamos a inaugurar una planta de mayor calidad y pretende sostener su red; obviamente siempre dentro de la facultad de mercado, ninguna compañía puede absorber lo que deja otra.

El tema del abastecimiento es un problema estructural que tiene Argentina, no se han visto refinerías nuevas, el año que viene pondrán una planta nueva y esto es relevante.

En el caso de Santa Rosa, tendrá una marca que viene a contener una marca. "AXION" está inaugurando una refinería nueva. La compañía evaluó el mercado y hoy pone a disposición una bandera; eso es invaluable en el tema de abastecimiento.



## **ACONSEJANDO AL CLIENTE**



Una situación muy común en los negocios es cuando un cliente requiere de ayuda. Esa es una gran oportunidad para crear un lazo de confianza con él, y conseguir "la buena imagen", que atraerá nuevos compradores. Por eso es vital conseguir que esta interacción con el cliente sea correcta y eficiente, de forma que él sienta que está en un local comercial especializado en lo que necesita. Los siguientes consejos mejorarán el proceso de ayuda y consejos para con ese cliente:

#### Estar disponible en el momento oportuno

La mejor forma de hacer sentir a un cliente valorado es mediante su reconocimiento tan pronto como sea posible. Cuando alguien entra a su tienda de conveniencia o minimercado, deténgase en el que pasa un buen momento revisando estantes, góndolas o heladeras de productos; puede que necesite alguna orientación especial. Aconseje a sus empleados que deben estar atentos ante la presencia de estos clientes, ya sea si solicitan ayuda o parecen algo dubitativos. Lo mejor es dejar la actividad que están realizando y acudir en su ayuda.

#### Saludar al cliente de una manera amable

El primer paso es notar que un cliente puede requerir ayuda o acudir a su llamado. Luego debemos entablar la interacción, para lo cual debemos iniciar la interacción e una forma amable, que lo haga entrar en confianza. Siempre es recomendable hacer contacto visual, sonreír y decir un saludo simple como "Hola.

¿En qué puedo ayudarle?". Luego, deje que el cliente responda.

#### Estar dispuestos a ayudar

Los puntos anteriores hacen referencia a aspectos formales para atender la duda de los clientes. Ahora es necesario tener la actitud para ayudar. Sin ella, los anteriores consejos parecerán forzosos, impostados y las personas lo detectan al primer momento. Una atención desganada o molesta genera desconfianza en el cliente.

Para que esta actitud no se desgaste, se debe aconsejar al personal que ayude, pero tampoco es necesario que constantemente se dirija o interrumpa a cada cliente que ha entrado a las instalaciones. Es fácil distinguir cuando una persona esta dubitativa y requiere asesoramiento.

Si después de ofrecerle ayuda, el cliente responde "Yo solo pensé en echar un vistazo", entonces debemos decirle que nos busque para cualquier consulta, que estamos para ayudarlo. Luego retirarnos amablemente.

#### Escuche y resuelva la consulta del cliente Esto abarca los siguientes aspectos:

Escuche pacientemente al cliente: Demuéstrele que lo está escuchando activamente, haciendo contacto visual, asintiendo con la cabeza o incluso tomando apuntes. Haga algunas preguntas aclaratorias cuando el cliente termine de hablar, para obtener más detalles. No interrumpa a un cliente cuando él está hablando. Muestre un conocimiento de los productos o servicios: Asegúrese que su personal y Usted obviamente, conozcan los productos y servicios de la Estación, al derecho y al revés. Pero mostrar un conocimiento sobre el negocio no significa presumir de ellos y dar discursos que no llevan a ninguna parte, pues eso hace perder tiempo al cliente. Los clientes no vienen a es-

cuchar conferencias, buscan en su Estación de Servicio, respuestas a consultas particulares.

Ofrecer asesoramiento pertinente: Los clientes a menudo tienen preguntas que no son directamente sobre sus productos o servicios, sino que están relacionados con ellos. Las respuestas dadas pueden ser una gran influencia en las decisiones de compra.

### Cierre de la interacción de asesoría, de forma adecuada

Usted debe culminar la ayuda a un cliente de forma cortés y respetuosa. Si él está dispuesto a hacer una compra en ese momento, escóltelo hasta la caja o con el personal encargado del siguiente procedimiento. Si el cliente no está dispuesto a comprar, el paso siguiente seria invitarlo a probar otros productos, pero con respeto y una sola vez. Cierre con estas frases. "¿Hay algo más en que pueda ayudarle?

### NUNCA OLVIDARSE DE BRINDAR ESTE CONSEJO

Es muy común atender a un automovilista que llega a una Estación de Servicio con su vehículo "con la lengua afuera" por falta de combustible. Allí Ud. podrá regalarle un consejo que él jamás olvidará, al consejo y a Ud.:

¿Sabía que permitir que la nafta se consuma casi por completo, trae consecuencias importantes? Ocurre que al utilizar el combustible del fondo del tanque, se incrementa la probabilidad de bombear aire o humedad, afectando la vida del filtro y el desempeño del auto, además de poder causar daños a la bomba de nafta en un futuro no muy lejano.

La nafta funciona como medio de enfriamiento de la bomba de combustible, y al no tener suficiente combustible en el tanque se puede dañar esa bomba por sobrecalentamiento. Le recomiendo tener al menos un cuarto de tanque lleno, para evitar estos daños.



LIMPIEZA DE TANQUES SUBTERIRÁNEOS Y AÉREOS - INSTALACIÓN - REPARACIÓN - PINTURA TRATAMIENTOS EPOXICOS - TENDIDO DE CAÑERÍAS Y CALIBRADOS. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DE TANQUES DE AGUA - SEGÚN ORDENANZA 43,593 G .C.B.A .

SELLADOS DE GRIETA - REPARACIÓN DE TAPA O PASO DE HOMBRE PINTADO CON IMPERMEABILIZANTE ATÓXICAS

Tel.: (011) 15 51526584 - ID: 820\*487





#### Soluciones Ambientales Sobre Tanques Aéreos y Subterráneos

- Desgasificación, Lavado y Secado +
- Excavación, Extracción, Carga y Transporte +
  - Filtrado de Líquidos cont. c/Hc. +
  - Tratamiento y Disposición Final + de Líquidos y Sólidos cont. c/Hc.
    - Tratamientos In-Situ / Ex-Situ +
      - Documentación Municipal, + Provincial y Nacional

## EL EMPORIO DEL TANQUE S.A.

DIVISIÓN SERVICIOS

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879) A R G E N T I N A Tel: (54 - 11) 4270-1012/13/14/15



www.eleroponodeltanque.com.ar info@elemponodeltanque.com.ar



## PARA MONTAR UNA ESTACIÓN DE SERVICIO



Si hay una empresa especializada en la Instalación de Tanques, Cañerías y Surtidores e Instalaciones asociadas, Mantenimiento y Reparación de Surtidores, es RES-SUR SRL Cuenta con más 30 años de experiencia en el rubro, desarrollando sus actividades en las provincias de Chaco-Corrientes y Formosa con responsabilidad y calidad.

Esta responsabilidad les permitió abrir una sucursal en Paraguay, donde poseen contrato directo en la instalación electromecánica y el mantenimiento de surtidores, para la red de Estaciones de Servicio de la Cia. Petrobras Paraguay Distribución Limited.

También, en este país, son el service oficial de Dresser Wayne.

El personal técnico realiza constantemente capacitaciones para la ejecución eficiente de las tareas. Algunos de los últimos cursos que podemos mencionar y de los cuales participaron son:

DRESSER WAYNE desarrollado en Río de Janeiro (fabricante de surtidores Wayne) y ZEEPPINI y AMBEST (las empresas líderes en la provisión de Materiales para las instalaciones de cañerías afines), curso que se llevó a cabo en Asunción.

Pero no solo en el aspecto técnico se capacita el personal, sino también en lo que a Seguridad Laboral se refiere. Para ello cuentan con un Asesor Externo en Higiene y Seguridad Laboral con quien mantienen reuniones periódicas, tendientes a desarrollar planes de trabajo, que permitan ejecutar todas las tareas con seguridad. Por eso implementaron una política, a la que denominaron "Trabajamos sin Riesgo".

Desde RES-SUR S.R.L., arengan al sector, sobre lo importante que es, para su clientela, como así también para los potenciales clientes, la aplicación eficiente de un Manual de Normas Internas de Seguridad. Que a la hora de contratar, lo hagan con empresas que cuenten con

personal capacitado y experimentado, permitiéndole minimizar las posibilidades de ocurrencia de incidentes.

Desde RES-SUR, nos detallan algunas condiciones de aplicación en las instalaciones (referido a uno de los sectores que hacen a su actividad):

- Instalaciones Eléctricas
- Se prohíbe el uso de Motores y Equipos Eléctricos capaces de producir chispas en áreas peligrosas.
- De acuerdo a los normas IRAM, existen dos tipos de Áreas Peligrosas:
- Área Clase I-División 1: Lugares peligrosos bajo condiciones operativas normales.
- Área Clase I-División 2: Lugar peligroso bajo condiciones operativas anormales.
- La Instalación eléctrica en todas las salas de la Estación de Servicio, debe estar protegida bajo cañería, aún siendo provisorias.
- -Los cables de alimentación a los distintos equipos no tienen que estar empalmados, buena resistencia mecánica, resistente a la humedad y a los vapores.
- Los Conductores serán unifilares con aislación PVC.
- Todas las instalaciones en Áreas Peligrosas se realizarán con la utilización de Materiales A.P.E.
- Fuera de las Zonas Peligrosas, deberán estar, la entrada de energía eléctrica a partir de la Red de Distribución y los Fusibles de conexión, la línea de Alimentación Principal, el Tablero Principal, las líneas seccionales del



Tablero Principal y el Tablero Seccional.

- Tablero Eléctrico: En el área de ingreso de energía eléctrica al negocio, debe existir un Interruptor general del tipo bajo carga, para realizar cortes de emergencia.

Éste debe estar claramente identificado y con fácil acceso.

- Tableros Seccionales: Debe existir un Tablero Seccional para surtidores, con un interruptor general para fuerza motriz y otro para iluminación.
- Las cañerías desde el Tablero Principal hasta los equipos que se encuentren ubicados en Zonas Peligrosas, se deberán realizar con caños galvanizados, a pruebas de explosión, unidas entre sí con accesorios roscadas, en forma fija y de tal forma que aseguren su estanqueidad.
- Selladores: En ambos extremos de las cañerías, desde Tablero hacia los lugares clasificados como peligrosos, existirán selladores. La calidad del compuesto sellador no debe permitir, que el mismo se vea afectado con el combustible y colocado de tal forma que no permita el ingreso de vapores hacia la zona de tableros.
- Guardamotores: Se coloca en el circuito de cada surtidor.
- Surtidores: En la conexión eléctrica, la cañería que conduce los cables, debe poseer un sellador. También, toda la parte metálica del surtidor, debe estar puesta a tierra.
- Todas las instalaciones deben contar con un Programa de Mantenimiento Preventivo.

Las condiciones de las Instalaciones que mencionamos solo representan una parte mínima de las normas exigidas por los organismos de control como así también de aquellas que exigen las distintas petroleras.

Por eso, como lo venimos diciendo en nuestras ediciones, es sumamente importante contratar a empresas idóneas, que tengan conocimiento de las Normas de Seguridad, como así también del cuidado del Medio Ambiente. Es decir, es nuestro deber, evaluar el compromiso solidario que las Compañías de montaje de Estaciones de Servicio han asumido con la Seguridad, con el Medio Ambiente, y con los clientes.

Y tratando de lograr la mayor excelencia, hoy están desarrollando un Sistema de Seguridad y Salud Ocupacional, un Sistema de Gestión de Calidad y una Política de Medio Ambiente.

"Nosotros conocemos el esfuerzo de los operadores para que sus Estaciones de Servicio, se encuentren bajo todas las normas. Y como reconocemos ese esfuerzo, también nosotros nos esforzamos."



**VENTA DE COMBUSTIBLES LIVIANOS Y PESADOS** DIRECTO DE LAS PRINCIPALES PETROLERAS

- Servicio comercial personalizado.
- Transporte satelitalmente controlado.
- Garantizamos calidad y cantidad del producto.
- Distribución a todo el país.

Tel: (011) 4292-1583

Sanchez de Loria 398 - 3º Piso - L. de Zamora - Bs. As. - info@oronegrocombustible.com.ar.





## El buen estado de los neumáticos reduce un 19% la posibilidad de siniestro



Los neumáticos son los únicos elementos de contacto entre el vehículo y el suelo, por eso su buen estado y correcto mantenimiento constituyen condiciones esenciales de seguridad. Si bien la Ley Nacional de Tránsito N°24.449 indica que la profundidad mínima del dibujo de los neumáticos nunca debe ser inferior a 1,6 mm, desde CESVI ARGENTINA sugieren que por lo menos cuente con 2 mm de profundi-

Para comprobar la importancia del estado general y de la profundidad del dibujo realizaron una serie de pruebas en la pista de CESVI AR-GENTINA. El objetivo del estudio era establecer la relación directa entre la huella del neumático (profundidad del dibujo) y la distancia de frenado, es decir, los metros que necesitaba el vehículo para detener por completo su marcha.

#### El ensayo

Efectuaron dos pruebas con un mismo vehículo CITROËN C4 5p. Primero le colocaron neumáticos Pirelli con la profundidad mínima legal de 1,6 mm; y luego reemplazaron los neumáticos usados por unos nuevos, de la misma marca, con una huella de 8 mm. Se debe destacar que la presión al momento de realizar los ensayos fue la indicada por el fabricante (32 libras), y que todas las pruebas se realizaron con piso mojado para simular una situación de mayor riesgo.

Con cada juego de neumáticos se llevaron a cabo 15 pruebas a una velocidad promedio de 45 km/h, que fue constatada mediante un radar de velocidad.

Para evitar toda subjetividad se diseñó e instaló en el vehículo un sistema que, al pasar por un punto determinado, activaba el freno, anulando la injerencia del conductor en el resultado. Asimismo, el pedal de freno era activado mediante un sistema neumático que aplicaba la misma presión en todas las frenadas.

#### Conclusión

A una similar velocidad de circulación, con los neumáticos nuevos, el vehículo necesitó en promedio 3 metros menos de distancia para detener por completo la marcha, en comparación con el mismo vehículo con los neumáticos desgastados. Esto representa un 19 % menos de distancia para detener el auto.

El mal estado de los neumáticos impacta sobre la seguridad vial, ya que:

- La velocidad a la que se puede generar el aquaplaning es menor, ya que no logra desagotar el agua que ocasionalmente se encuentra sobre la ruta, lo cual produce la pérdida de control del vehículo
- Por su estado o antigüedad, puede ser más factible la falla estructural que ocasione el reventón.

#### Rotación de neumáticos

Es conveniente realizar la rotación cada 10 mil kilómetros, aproximadamente. Si bien el saber popular indica que se debe realizar de forma cruzada, la mayoría de los neumáticos radiales tienen un sentido de giro que está dado por sus estructuras y el dibujo que existe en la banda de rodamiento. Por eso, deben rotarse siempre manteniendo el sentido de giro del mismo y respetando el flanco exterior en caso que tuviese.

#### Vida útil

Si bien no poseen una fecha límite para su uso,

todos los neumáticos tienen una vida útil específica. Ésta se calcula desde su fecha de fabricación hasta 5 años posteriores, o un recorrido de entre 40 a 60 mil kilómetros. La fecha de fabricación está ubicada en el flanco del neumático, normalmente dentro de un marco similar a un óvalo, en el cual se aprecia la existencia de cuatro números. Los dos primeros indican la semana de fabricación, y los dos continuos, el año. Por ejemplo, si nuestro neumático posee la nomenclatura 1210, esto indica que fue construido la semana 12 del año 2010, y la fecha límite que recomienda el fabricante para su uso es hasta la semana 12 de

"El vencimiento obedece a que el caucho envejece y se fragiliza, las telas internas (por el uso) empiezan a debilitarse y separarse una de otra, y de esta forma comienzan a perder aire. No sólo crece el riesgo de reventones, sino que, como quedó demostrado en la prueba, al estar el neumático endurecido, disminuye la adherencia respecto del suelo y las frenadas requieren más distancia que en un neumático con caucho nuevo", explica Hernán de Jorge, Jefe de Seguridad Vial de CESVI ARGENTINA.

- Para mejorar su durabilidad, evite en lo posible las aceleraciones y frenadas bruscas.
- Los impactos al atravesar baches o distintas imperfecciones pueden provocar la desalineación de su vehículo. Verifique la alineación de los ejes y balancee los neumáticos cada 10 mil kilómetros, o antes si ha circulado por caminos en mal estado. Así evitará vibraciones indeseables y desgastes prematuros.
- El neumático adecuado es el indicado por el fabricante del vehículo. Las claves están en el ancho, la sección e índices de velocidad y carga. Cuando los reemplace, respete las medidas que indica el fabricante.
- Siempre haga revisar el estado de sus neumáticos por personal especializado para garantizar una conducción segura.

#### Cómo estimar la profundidad

Una forma sencilla de conocer si debemos reemplazar los neumáticos consiste en introducir una moneda de un peso dentro de alguna de las canaletas del dibujo del neumático. Si consigue ver el borde plateado deberá considerar reemplazar los neumáticos en el corto plazo.







Somos especialistas en la elaboración, distribución y comercialización de hielo envasado en formato de cubitos, picado y escamas, en diferentes presentaciones, siempre de la más alta calidad y control. Logistica y entrega con flota propia de vehículos.



BENITO DE MIGUEL 1224, JUNIN

BOLSAS DE 5 KILOS DE HIELO
AGUA DESMINERALIZADA POR 5 LTS.
AGUA DESMINERALIZADA POR 1 LT.
ENTREGAMOS HELADERAS EN COMODATO



COMUNÍQUESE MENCIONANDO HABER LEIDO NUESTRO AVISO Y OBTENDRÁ IMPORTANTES BENEFICIOS

NUESTRAS PLANTAS DE FABRICACIÓN, DEPÓSITO Y DISTRIBUCIÓN: AV. OTERO 5751, PONTEVEDRA AV. BRIG.J M DE ROSAS 21741, VIRREY DEL PINO

www.hieloli.com.ar

TELÉFONOS (LÍNEAS ROTATIVAS): 4 912-1781 0810 333 5263



# MÁS DE 250 MILLONES DE COCHES EN CHINA Y EL DERECHO A COMPRARLO DEPENDE DE QUE TE TOQUE LA LOTERÍA



China se enfrenta a un serio problema de superpoblación en sus carreteras. Las autoridades estiman que el parque automovilístico habría superado ya la barrera de los 250 millones, de los cuales, más de la mitad se corresponden con turismos privados. La situación ha llegado a ser insostenible en muchas ciudades, que ya cuentan con un parque superior al millón de coche. Ocho de ellas ya pertenecerían incluso al club de los dos millones, por no hablar de Pekín, que supera con creces los cinco millones.

Ante el problema que supone una concentración tan alta de coches, la elevación de la polución en áreas urbanas y más de 50.000 accidentes graves al año, las autoridades han optado por emplear mano dura – como de costumbre – e imponer estrictos límites a la ad-

quisición de coches. Cada vez son más las ciudades que están restringiendo las ventas de vehículos privados y Pekín, Shanghai, Guangzhou, Guiyang y Tianjin ya cuentan con su propio sistema de sorteos y subastas de licencias.

Por lo tanto ya hemos visto que para que un pequinés o un tianjinés se pueda comprar un coche particular, primero necesitará ser beneficiario de la licencia estatal que le otorga tal derecho. Generalmente estas licencias se otorgan mediante un sorteo aleatorio y una subasta. En el caso de Tianjin, la última ciudad que ha tenido que restringir la venta de turismos, se ofrecerán 100.000 licencias anuales que se repartirán en 60.000 otorgadas mediante sorteo y otras 40.000 mediante subasta, al mejor postor.

En una ciudad tan congestionada como Pekín, el limite actual es de 150.000 licencias al año, lo que ha generado un mercado negro en el que se están pagando hasta 200.000 yuanes (más de 24.000 euros) por una licencia. Aunque la venta de licencias esté terminantemente prohibida, muchos ciudadanos no dudan ni un momento en pagar tanto como por un Volkswagen Golf para gozar de su derecho a comprar un coche.

Siempre estará el cliente adinerado que pueda permitirse comprar licencias para aumentar su "fondo de armario" y tener un garaje completito, pero también hay muchos trabajadores que viven a las afueras y sencillamente no se pueden permitir el lujo de vivir sin vehículo privado. Con tantas dificultades para acceder a un coche en Pekín, ya podéis imaginaros la situación que estarán atravesando muchas familias. Y ojo, porque esto no es más que la punta del iceberg. Antes de que termine el año podrían aumentarse las restricciones en otras ocho ciudades.

Fuente: China Auto Car Times | Ecns.cn |
International Business Times
En Diariomotor: China sufre 9 días y 100
km del atasco más largo de la historia





Tel: (011) 4242-0432 (rotativas)



info@almak.com.ar

## **NOTICIAS DEL SECTOR**

#### Acuerdo YPF PETRONAS

El presidente y CEO de PETRONAS, Tan Sri Dato' Shamsul Azhar Abbas, y el presidente y CEO de YPF, Miguel Galuccio, firmaron en Kuala Lumpur, Malasia, un acuerdo de inversión definitivo para el desarrollo de hidrocarburos no convencionales de la formación Vaca Muerta.

En marzo de 2015 se iniciará la primera de las tres fases anuales para el desarrollo de un piloto de shale oil en el bloque La Amarga Chica, ubicado en la provincia del Neuquén, con una inversión conjunta de hasta 550 millones de dólares, de los cuales Petronas aportará 475 millones de dólares con el objetivo de perforar 35 pozos, tanto verticales como horizontales, completar un programa de adquisición y procesamiento de sísmica 3D cubriendo todo el área e instalar facilidades para evacuar la producción del área durante el piloto. El bloque tiene una superficie de 187 km2.



Tras esta etapa piloto las empresas prevén, en función de los resultados esperados, la continuidad del proyecto en modo factoría, lo que conllevaría a un desarrollo completo del área de concesión con la perforación de más de 900 pozos.

Luego de que el total de los compromisos de las partes bajo el piloto hayan sido cumplidos, cada una aportará el 50% del programa de trabajo y el presupuesto de costos de acuerdo con los documentos del proyecto.

"Este acuerdo revalida el activo de clase mundial que es Vaca Muerta. Siento un enorme orgullo de que compañías de la envergadura de PETRONAS sigan creyendo en YPF como su partner of choice para desarrollar el no convencional en nuestro país", dijo Galuccio tras la firma.



## ESTUDIO DE ARQUITECTURA EMPRESA CONSTRUCTORA

PPI

- \* PROYECTO, DIRECCION DE OBRA Y CONSTRUCCION
  - \* AMPLIACIONES Y REFORMAS EN GENERAL
  - \* PLANOS DE OBRA, INTALACIONES, INCENDIO
- ACTUALIZAMOS SU GARAGE A LAS NORMAS VIGENTES

CEL.: 15-6471-1474 // 15-5451-5601 // 535\*3713 TEL.: 4943-0205 - e-mail: pilarsides@gmail.com

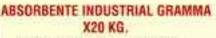


Líder en Seguridad Industrial



#### Material absorbente ecológico

Capaz de ignifugar derrames de hidrocarburos líquidos y semilíquidos como combustibles y aceites Material totalmente natural sin aditivos gulmicos.



Cada 10 bolsas, 1 sin cargo



Matafuegos Nuevos y Recargas

Elementos contra Incendio - Ropa de Trabajo - Luz de Emergencia Botas - Señalización Vial - Espejos Parabólicos - Semáforos **Botiquines** 

A su Estación de Servicio no le deben faltar: Calzas para camiones - Linternas antiexplosivas Baldes - Mantas apaga Ilamas - Conos de seguridad Señalizaciones

Av. Juan B. Justo 7710 (CP1407) CABA Telefax (011) 4671-4449 info@grammaseguridad.com.ar www.grammaseguridad.com.ar



## Misiones ya tiene su primer Estación de GLP para vehículos

Con autorización de la secretaría de Energía de la Nación, comenzó a funcionar una estación de de GLP vehicular, ubicada en el ingreso a Garupá, sobre la ruta 12 en la zona de la ex Garita. Se trata de la primera planta abierta al público en expender este tipo de combustible -similar al que se usa en las garrafas, pero purificado- en Misiones y la cuarta en el país.

Carlos López, gerente de ventas de la empresa, aseguró que el gas se vende a razón de 6,89 pesos el litro y rinde lo mismo que la misma cantidad de nafta súper, lo que determinaría para los usuarios una baja de 50 por ciento en los gastos en combustible. Explicó que disponen de cilindros de tres capacidades: 60, 90 y 110 litros, pero luego aclaró que dichos tanques se pueden llenar hasta un 80 por ciento de su capacidad, por lo tanto al cilindro de 60 se le pueden cargar unos 48 litros de GLP; al de 90, unos 72 litros y al más grande, poco menos de 88 litros.



El costo de instalación de los equipos varía en un rango de 9.300 a 14.600 pesos, dependiendo del tamaño del cilindro instalado y de la tecnología del vehículo en el que se instalará. Para costear esa inversión inicial, la empresa ofrece una financiación propia a la que se suma un plan de diez cuotas sin intereses con la tarjeta Visa del Banco Macro.













Lideres en Seguridad, Higiene y Protección Contra Incendios

BRINDE A SUS EDIFICIOS Y ESTABLECIMIENTOS "SEGURIDAD CERTIFICADA"

#### FABRICACIÓN, DISEÑO Y MONTAJE NORMA IRAM Y NFPA

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN NORMA IRAM 3546 Y NFPA DISPOSICIÓN 415/DGDYPC/2011 N° DE REGISTRO 2439

SOLO CONFÍE SUS INSTALACIONES A EMPRESAS REGISTRADAS Y CON SUS SEGUROS LABORALES AL DIA







Extinción por gases COZ



Nueva Linea: 0810-666-8908 www.prevind.com.ar







O. Bonavena 1468 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Tel/Fax: (54-11) 4911-5927 ventas@prevind.com.ar www.prevind.com.ar

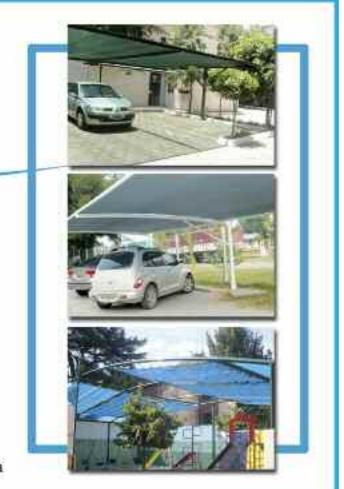


- INSTALACIÓN DE MEDIA SOMBRA
- ESTRUCTURAS METÁLICAS
- LONAS A MEDIDA E INSTALADO
- TINGLADOS

Tel.: (011) 4866-5504 / 15-4914-5800 4301-2105

Telefax: 4301-6585

Boulogne Sur Mer 458 Piso 5to. A - CABA - República Argentina info@instal-sombras.com.ar - instal-sombras@hotmail.com



#### Shell y GyP invierten en Vaca Muerta

La petrolera provincial GyP junto a Shell invertirán 250 millones de dólares en los yacimientos Sierras Blancas y Cruz de Lorena de la formación Vaca Muerta para la explotación no convencional de hidrocarburos.

El Plan Piloto incluirá la perforación en cada bloque y una planta central de tratamiento de petróleo y gas con capacidad para 10.000 bbl/d, a cuya construcción contribuirán conjuntamente la UTE Cruz de Lorena y la UTE Sierras Blancas, que tienen una extensión total de 325 km2.

Estas inversiones permitirán reducir la incertidumbre del volumen recuperable por pozo, optimizar el diseño del plan de desarrollo y reducir costos de perforación y terminación.

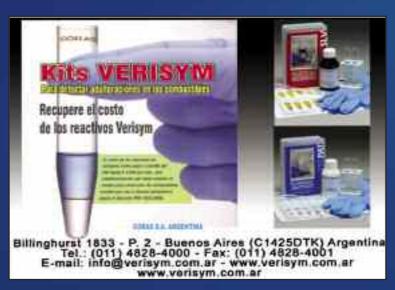
La decisión final de desarrollo estará sujeta a los resultados de producción obtenidos, a los términos económicos y condiciones generales de negocio.

















Retramos y entregamos de Petrulera Autor Energy SRL en forma directa.

hio tenemos depósito para almacenaja de combustíbles.

Comercializamos todos los productos del mercado

(Nafta Super / Premium / Gas Oil 1500 / D500 / Euro Diesel y Kensterne)

Nuestro desarrollo comercial linchiye ventas minoristas y mayoristas.

Atenzión e Estaciones de Bervicio. Transportes, Industries, Empresas y Agro.

Operando en todo el país y le brindamos un servicio aconte a vuestras recesidades.

Contamos con tados los permisos y habilitaciones correspondentes por parte de la Secretaria de Emergia.

Las entregas son entre 24/48 ha según aprobación del pedido por parie de la Petrulens.

Entregamos con musatra flota terciarizada, o Util puade contratar au transporte de confianza.

Condiciones comerciales a definir al momento de confirmar la compra. Volumen de retiro sin matrocomes ni cupos

SOLICITAR CONSULTAS O COTIZACIONES A : OSCAR CASAZZA

MOVIL CLARG 3489 675393 // MOVIL MOVISTAR 3489 559016 // MOVIL NEXTEL 826\*4224 // CASAZZA-VENTASCOMBUSTIBLES@HOTMAIL.COM // TWITTER @ CASAZZA



#### Distribuidora de Artículos para Estaciones de Servicio y Lubricentros

TODO PARA EL AUTOMÓVIL EN UN SOLO LUGAR

Filtros de Aceite, Aire Combustible y de Habitáculos. Tapas de Aceite, Radiador y Combustible.

Tapones de carter. Lámparas

Escobillas. Accesorios. Líquidos para frenos. Aditivos.

Lubricantes. Cosmética Automotor.











COMUNIQUESE CON NOSOTROS

Todo lo que requiere el vehículo que se detenga en su Estación de Servicio.

(011) 15-53076429 / 15-53076430 / 15-22235120 / 15-20152790 / Email: arenaj@hotmail.com.ar

























## MOLYKOTE

FROM DOW CORNING

**SOLUCIONES PARA EL AUTOMÓVIL** 









www.molysil.com



#### YPF y ENAP extienden su vínculo en Magallanes

El Gerente General de la empresa estatal de energía de Chile, Marcelo Tokman, y el presidente y CEO de YPF, Miguel Galuccio, firmaron en Buenos Aires el acuerdo para extender la Unión Transitoria de Empresas (UTE) que ambas compañías comparten en partes iguales en el área Magallanes.

La extensión sienta las bases para la ejecución de un importante proyecto gasífero que involucrará alrededor de 200 millones de dólares de inversión, que llevaría la producción de gas desde los 2,4 millones de metros cúbicos día (MM m3/d) de gas actuales a unos 4 MM m3/d en los próximos tres años. Adicionalmente, se incrementarán también los líquidos asociados a valores superiores a los 7.000 barriles por día (bbl/d).

El proyecto consiste en la construcción de una nueva planta de tratamiento, compresión e inyección de gas, así como también mejoras en la planta de procesamiento denominada Batería Recepción Magallanes (BRM), y el tendido de nuevos ductos marinos para conectar las plataformas offshore con la BRM en el continente. Este proyecto permitirá maximizar el potencial de explotación del área.



El área está conformada por 56 pozos off-shore vinculados a 5 plataformas marinas conectadas mediante 2 ductos a la BRM. Actualmente, produce alrededor de 5.000 bbl/d de crudo y entre 2 y 2,4 millones de m3 día de gas.

El campo está ubicado en aguas territoriales argentinas del Océano Atlántico Sur, sobre la Boca Oriental del Estrecho de Magallanes. Las concesiones son 100% de YPF y comprende 3 jurisdicciones: provincia de Santa Cruz, Tierra del Fuego y el Estado Nacional.

Limpleza y cegado de tanques, de Estaciones de Servicios, Garajes e Industrias - Transporte de residuos

Servicios SANTAMARIA S.A.

Tel: 011-4726-8175
info@serviciossantamaria.com.ar / bsantamaria@infovia.com.ar // www.serviciossantmaria.com.ar



Rollos para Tickeadoras Fiscales, Registradoras Impresoras Comanderas. ORIGINALES - DUPLICADOS - TRIPLICADOS Papeles OBRA - QUIMICO - TÉRMICO. Lisos e impresos 1 y 2 colores Resmas, Form. Cont., Cintas P/Impresoras. Rollos p/Fax Bobas de Papel Kraft para Delivery Lisas e impresas Manteles y Servilletas descartables Personalizados

Entregas a domicilio sin cargo - Envios al interior

Griveo 3767 (CP1419) C.A.B.A. Tel.: 4591-8317// 4503-8064 // 4504-8317

email: balpapers@balpapersari.com.ar -- www.balpapers.com.ar



#### ELIJANOS Y FACTURE SIN PARAR

Nuestros rollos no traban ni perjudican su Impresora fiscal











#### Repsol inauguró la primera Estación de Servicio sostenible del mundo

Repsol ha presentado en Madrid, la primera Estación sostenible del mundo, certificada por el prestigioso método BREEAM, que mide la sostenibilidad de los edificios. La construcción tiene un diseño singular que ha sido aprobado por la Comisión de Patrimonio Histórico del Ayuntamiento de la capital. La misma ha sido construida bajo parámetros de ecoarquitectura con un nuevo concepto de sostenibilidad, empleando múltiples materiales reciclados. Así por ejemplo, en la fabricación de las paredes interiores se han utilizado más de 7.000 periódicos reciclados y se ha empleado lana de oveja como aislante. El mobiliario de la tienda reutiliza plásticos y virutas de madera y algunos elementos se han reutilizado, como las tulipas diseñadas por Norman Foster que provienen de otra Estación de Servicio de la compañía.

Además, esta Estación de Servicio, es eficiente energéticamente, gracias a que incorpora elementos como un depósito que recoge agua de lluvia para el riego y los aparatos sanitarios, o un sistema de control de consumos domotizado. También, es una de las primeras Estaciones del mundo con iluminación 100% LED, que dura 5 veces más y reduce el consumo energético en un 80%.

El diseño es accesible tanto para trabajadores como para usuarios, lo que constituye un avance en el campo de la accesibilidad. Tanto en accesibilidad como en sostenibilidad se ha querido ir un paso por delante de la legislación, utilizando las mejores prácticas posibles que han servido como aprendizaje para otras instalaciones.















#### Otro "superpozo" de Exxon

Un nuevo superpozo de producción de gas y petróleo se descubrió en La Invernada – Vaca Muerta

Este bloque está asociado con la empresa Gas y Petróleo del Neuquén (GyP).

El de ahora sería el segundo hallazgo importante de la compañía estadounidense en la provincia. En mayo dio a conocer los rendimientos de otro "superpozo", Bajo del Choique X-2, que costó unos 50 millones de dólares.

El Gobernador Sapag señaló que espera que Exxon decida iniciar un piloto en Vaca Muerta en 2015. A su vez, YPF mantiene conversaciones con los norteamericanos para evaluar negocios en conjunto en la provincia.

La petrolera tiene en marcha inversiones exploratorias por 400 millones de dólares. Según los resultados anunciados, el potencial del shale en esa zona es muy promisorio. En la Gobernación esperan que Exxon se decida a iniciar un desarrollo masivo de un momento a otro.









## Para anunciar en

e-mail: info@grupofaros.com



### MANTENIMIENTO DE INSTALACIONES FIJAS CONTRA INCENDIO SEGÚN DISPOSICIÓN 415/DGDyPC/11



¿Ud. posee instalaciones contra incendio? Mangueras, Rociadores, Detectores de humo, gases, etc.



Debe contar obligatoriamente con el certificado de operatividad intervenido por el GCBA y emitido solamente por empresas inscriptas en el Registro según Disposición 415 DGDyPC/11.



PARA MÁS INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON NOSOTROS

TEL: (011) 4756-3979 / instalaciones@maxiseguridad.com.ar www.maxiseguridad.com.ar







Telefax: (54-11) 4442-0112 - 4622-9857/2853 - 4462-6329 • kefren@netizen.com.ar info@kefrenonline.com.ar • kefrenargentinasrl@speedy.com.ar • cpassacqua@hotmaii.com



#### Inauguraron una estratégica Estación de Servicio en Corrientes

Se inauguró una nueva Estación de Servicio Shell ubicada entre la calle Viedma y la avenida Sarmiento, en un punto estratégico de la zona Sur de la ciudad. La flamante boca de expendio abastecerá a a varios barrios y cuenta con un bar con horario de atención las 24 hs.

De la inauguración participaron el presidente de Shell Argentina, Juan José Aranguren; los propietarios Carlos Gold y Marcelo Fisman y funcionarios provinciales.

La nueva firma es de la sociedad Fisman-Gold que ya cuenta con otras dos Estaciones ubicadas en cercanías al puente General Manuel Belgrano y otra por la avenida Maipú. Entre las tres estaciones la sociedad cuenta con más de 70 empleados.

Marcelo Fisman desde hace 25 años viene trabajando con la familia Gold, y dejo en claro que ésta es una inversión para estar a la altura de la ciudad de Corrientes. Esta nueva Shell, se halla en el lugar indicado, para cumplir con los requerimientos de la comunidad.

Carlos Gold, informó que la obra fue terminada en menos de un año, y que cuenta con el servicio de todos los productos que Shell comercializa en el mercado. A su vez indicó que el bar va a estar abierto en la

totalidad del día, atendiendo las 24 horas del día.

#### Gazprom interesada en desarrollar el GNC

La empresa de hidrocarburos Gazprom desea desarrollar en Rusia una importante red de Estaciones de Servicio atento a la notable experiencia argentina en el Gas Natural Comprimido (GNC). Su vicepresidente del directorio, Vitaly Markelov, fue recibido en Buenos Aires por la ministra Débora Giorgi, con quien mantuvo un prolongado encuentro junto a una extensa comitiva que lo acompaña en una serie de diálogos sectoriales, que incluyen encuentros con empresas argentinas como Galileo y Aspro.

La Argentina exporta 200 millones de dólares anuales en tecnología relacionada con el GNC, desde las instalaciones para automotores hasta estaciones de carga del combustible. A través del Programa Anual de Gasificación de Regiones Rusas para el desarrollo de la gasificación, Gazprom ya tiene propuestas para que 69 regiones de ese país aumenten el uso del gas natural vehicular y la creación de la infraestructura apropiada. Galileo -firma argentina líder en desarrollo de tecnología para GNC- firmó, en 2012, un acuerdo



de cooperación con la compañía rusa "CNG Development", para promover el uso de gas natural. A partir de este convenio, Galileo vendió a Rusia más de 30 unidades de carga para GNC, de los cuales 14 fueron vendidos directamente a Gazprom.

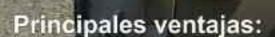


# ANTICORROSIVO



**ADITIVOS** 

## ORGANICOS



- Mayor protección y menor frecuencia de cambios.
- Disminuye el punto de congelamiento y mejora la conductividad térmica evitando el recalentamiento del motor.
- Favorece al medio ambiente por ser Biodegradable.
- Mayor protección contra la cavitación.
- Protege por más tiempo las partes de aluminio, fundición de hierro, acero, cobre, bronce, soldaduras, etc.
- Especialmente recomendado para motores con tapa de cilindros y block de aluminio.

ENVASES DE 1 LITRO Y 500 CM3



